

# 魔法少女まどか☆マギカ

MAGIKANO



[!] Please support the Mangaka by purchasing official releases so that they can continue to give us enjoyable mangas to read.

Angry Fox Scans

4 魔法少女

魔法少女 4 面瀬武昭

面瀬武昭



Have you shown your support for Momose Takeaki-Sensei?  
Please support the mangaka by purchasing official  
releases!

# らぶな

4

らぶな

4

面瀬武昭

面瀬武昭



4 **アツギ**!

**雨瀬武昭**





<b>Extra: Magikanyo: The Search for Haruo!</b> . . . . .	<b>3</b>
<i>from September 2004 issue</i>	
<b>Chapter 15: No way! Crashing sound of the sea?? Love by Pyramed Power</b> . . . . .	<b>19</b>
<i>from October 2004 issue</i>	
<b>Chapter 16: Targeted School Festival</b> . . . . .	<b>35</b>
<i>from November 2004 issue</i>	
<b>Chapter 17: Battle of the Holy Lance Seal</b> . . . . .	<b>51</b>
<i>from December 2004 issue</i>	
<b>Chapter 18: A Perilous Christmas</b> . . . . .	<b>67</b>
<i>from January 2005 issue</i>	
<b>Chapter 19: Witches and Saints</b> . . . . .	<b>87</b>
<i>from February 2005 issue</i>	
<b>Chapter 20: Sex Appeal is Prohibited!</b> . . . . .	<b>113</b>
<i>from March 2005 issue</i>	
<b>Chapter 21: The School Champion</b> . . . . .	<b>137</b>
<i>from April 2005 issue</i>	
<b>Chapter 22: The End From Darkness</b> . . . . .	<b>161</b>
<i>from May 2005 issue</i>	
<b>Chapter 23: Haruo Rescue Operation Part 1</b> . . . . .	<b>185</b>
<i>from June 2005 issue</i>	
<b>Chapter 24: Haruo Rescue Operation Part2</b> . . . . .	<b>205</b>
<i>from July 2005 issue</i>	
<b>Extra</b> . . . . .	<b>221</b>

# らぶな



Chapter 15: No Way! Crashing Sound of the Seal?  
Love by Pyramid Power

AND BEST OF  
ALL! GIRLS  
FROLICKING  
IN THEIR  
SWIMSUITS!

IT'S  
SUMMER!

THE  
SPARKLING  
SEA! THE  
SHINING  
SUN!

ISN'T  
SUMMER  
WONDERFUL  
!?  
Hahahahaha

SAY,  
HARUO-  
KUN!





I DON'T KNOW WHAT MY FATHER TOLD YOU, BUT



CLIMB WITH ME FOR A MIN!

<!!>



WE'RE GOING OUT TO GET HARMONY, ONLY?

BE CAREFUL ON YOUR WAY



THERE'S NO NEED FOR YOU TO BE HERE!



I HAVE MY OWN PLANS



THERE'S NO NEED FOR YOU TO DO THAT!

IT'S UP TO THE ONE WHO WILL LOOK AFTER HARMONY AND DON'T DO GETTING IN MY WAY!

RIGHT NOW HARMONY-BABA IS MY MASTED AND TAKING CARE OF HIM IS MY DUTY



I AM ONLY CARRYING OUT MY CHOICES



I WAS GIVEN ORDERS TO ASSIST HARMONY AND LOOK AFTER HARMONY-BABA







107 (10/10)







HING  
A LITTLE BIT OF  
SOUNDING WITH  
HARDY WILL GET  
THINGS HEATED UP



UNDER  
IT FOR,  
XXXXXX

YU-  
YUHA



WOULD YOU  
CAN FIND A  
MESSAGE?

HARRY-  
DADA



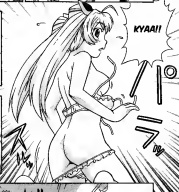
H  
M  
P

WHEE? A  
MESSAGE?













AND  
WITHOUT  
YOUR LIPS  
TASTY

YOUR  
TASTE

~n~



VERY  
WELL THEN, I  
WILL LEAVE  
IT TO YOU  
LOVE-MISS



ALTHOUGH  
IT RARELY  
LASTS  
AUTUMN  
MORNING



UPON-  
THE BEACH  
SEA MOVED  
FAR-NEAR,  
DOESN'T IT?









## CREDITS...



### MAGIKANO

Author

Artist

Momose Takuroki

Translator:

B-wen &

Ren-chan

Cleaner,

Typesetter:

B-wen

### \* TRANSLATOR'S NOTES:

Chapter 15 is a rather short chapter compared to the previous ones. Magikano volume 4 started with an extra chapter, since that was a filler chapter we decided to move on ahead to the first official chapter of this volume. There's not much to say with the work on this chapter except for the note written on the book Rika was holding on the last panel. To tell you honestly, the text was too small to read so I just had to fill it up with what I can understand ^^

- Ren-chan

We hope you enjoyed this little presentation from Angry Fox Scans. If you wish to help with the speedy releases of Magikano, or you got some stuff you want to share with the Angry Fox Team, or just check out updates you can visit our blog site at <http://angryfox.wordpress.com>



# 魔法少女まどか☆マギカ

MAGIKANO



[!] Please support the Mangaka by purchasing official releases so that they can continue to give us enjoyable mangas to read.

Angry Fox Scans



アスカ

Chapter 16: Targeted School Festival





I THINK THE HAIR IS A BIT LONGER

THE STAGNANT COUNCIL IS  
REPAIRING THEIR  
FASHION STAGE  
DRESSER AND  
WE'VE HELPED  
THEM OUT

WE  
TOOK  
LONGER  
ON  
THIS  
ONE!

WE'RE  
AT  
THE  
STAGNANT-  
COUN

I WON'T BE  
ABLE TO  
WATCH IT  
THOUGH



IT WOULD BE THE STAGNANT COUNCIL SECRETARY GUY I SEE NOW, I



I SEE...



WOW!

YOU LOOK  
WONDERFUL,  
MISS PRESIDENT



Let's  
see...  
my hair  
is...



I KNOW  
THAT  
ALREADY,  
YOU  
DON'T  
HAVE TO  
SAY IT  
ME

HAVE-YOU  
GOTTEN  
USED TO  
IT? BE THE  
PRINCE,  
DON'T YOU  
THINK?

JUST  
LEAVE  
ME  
ALONE!

I STILL THINK  
YOU'RE TOO  
TALL TO BE  
CINDERELLA



I HAVE  
FINALLY  
REALIZED MY  
FEELINGS!

AFTER  
SEEING  
YOU IN  
THAT  
DRESS



I'm glad I  
managed to  
forcibly  
change  
the cast...

IT'S GREAT  
KNOWING THAT I  
GET TO WEAR  
HIGH QUALITY  
CLOTHING SO  
BLISSFULLY



I... I should  
be thinking of  
such things...

FORGIVE ME  
WHO IS SIMPLE,  
FOR KISSING  
SUCH A BEAUTY  
LIKE YOU



WAGATA-  
SAMA

It would be nice  
if something  
like that were  
to happen...



But



I HAVE JUST  
THE THING  
FOR THAT

ACTU-  
ALLY



YES, BUT  
I'M STILL A  
BIT WORRIED  
ABOUT THE  
CANNON ROOMER  
TROUBLE

I SEE THAT  
YOU'RE  
GOING TO  
PROPOSE  
CHOCOLLA

OH,  
I'M ALSO  
YOU CAME  
TO MEET  
ANLI-SAN



SFX  
TAP-TAP



THANKS!

WITH  
THESE  
I CAN  
SETTLE  
ALPHELY



WOW

WELL  
THESE  
HELP?

THESE ARE THE  
LEGENDARY  
GLOVES THAT  
CAN MAKE  
THE WEIRDO  
MELTUP AT  
LEAVING





YOU'LL  
BEHOLD THEM  
CARRIAGE TO  
THE BALL

HERE  
CINDERELLA!

MAHO PLAYS  
YOU DON'T  
TRY?

ALREADY  
IT'S  
ALREADY  
THE DANCE  
SCENE

IT SHOULD  
HAVE BEEN  
GETTING IF  
YUKI-KAWA  
PLAYED THE  
PIANO!

WHAT AN  
AMAZING  
DANCE AND  
CINDERELLA  
PUP!

IT'S ONLY  
THAT I'M A  
BIT SHY!  
THAT'S ALL

NEVER MIND  
THAT, YOU  
LOOK GREAT

YOU LOOK  
PRETTY COOL,  
YOURSELF  
YOSHIMASA



DATA  
BOOK





SEX SCENE

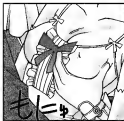


LET'S  
JUST CONTINUE  
WITH THE  
PLAY

MY BODY  
JUST GOT  
CALLED IN  
YOUR HAND.  
DON'T  
WESSEY ABOUT IT



SEX SCENE







YOUR  
TRUE  
FEELINGS!



I FINALLY  
SAW...

I NEVER  
THOUGHT THAT  
YOU'RE SUCH A  
DEGRADATEFUL  
PERSON...



KUROSU-  
SANY



GRAB  
THAT  
DOWN THE  
LIGHTER!

IF THE BOYS  
OF FIRM LEAVE  
THE ROOM'S  
ONCE

I HAVE TO  
GO AFTER  
KUROSU-  
SANY!

WHY HAD  
YOU CAN'T  
LEAVE YET?



I DON'T  
KNOW

WHAT  
HAPPENED!

...

THE HANDS  
OF WHOEVER  
WEARS THE  
GLOVES WILL  
CONTINU-  
OUSLY MOVE.

AND IT MUST  
NOT BE TAKEN  
OFF UNTIL  
THE EFFECT  
OF THE MAGIC  
WEARS OFF



THOSE  
GLOVES ARE  
INFECTED  
WITH  
"MARIONETTE"  
MAGIC

The  
admiration  
of that  
person for  
Himuro-sensei  
will...

Gradually  
grow  
cold.

After  
seeing  
Rin's  
aimless  
acts...

Now I can  
imagine  
substituting  
you for  
Rin.

79



...will be  
completely  
torn apart.

Despite  
that the  
relationship  
between  
Rin and I...











To  
undo  
the  
spell

Are  
laced  
with  
MARI-  
ONETTE  
MAGIC!



Those  
GLOVES



I SHALL  
UNDO



DON'T COME  
NEAR ME  
BLOOD-SUCK!



THE  
CURSE  
OF THE  
PRINCE!!



YOU'LL NOT  
UNDOGGIT!

DON'T DRINK THE  
REVENANT OF FLOOD  
HANDS!



UWA  
WA  
WAAH!



HAVING YOU  
INJURED  
IS MORE  
PAINFUL!



B... But  
you'll  
be...



I CAN  
HANDLE  
THIS!

SEX  
SCENE



FOR  
ME...



SCANDAL!  
WE FINALLY  
GOT THAT  
COVER WITH

WHEN-



SEX  
SCENE



IT'S A  
PRETTY GOOD  
PERFORMANCE  
IN YOUR WAY,  
I SAID.

SEX SCENE OF MIDNIGHT

ME...  
MIDNIGHT  
TELLS  
CINDERELLA  
TO LEAVE  
WITH THE  
MONEY!



BECAUSE I  
DOUBTED  
YOU FOR A  
MOMENT

I'M  
SORRY  
TOO



THE PLAY  
WENT  
SMOOTH...

I'M REALLY  
BLISSFUL-EM



OH...



?



HMM ♪

IT'LL BE  
TWOBLE IF  
YOUR DANCE  
WILL HAPPEN TO  
SEE US LIKE  
THIS

O - OF  
COURSE

TOMORROW IS  
THE SCHOOL  
FESTIVAL. SHALL  
WE PRACTICE  
FOR THE  
DANCE?



Operation  
Number 3,  
FAILED...

## CHAPTER COMMENTARY

Hello! Welcome to the first ever commentary page for Magikano, here I will run through some details between this chapter and the anime episode based on this.

**WARNING!** This is a heavy spoiler for those who havent seen the anime yet.

The anime version of this chapter is Magikano episode 9 entitled "Is he really a sleeping prince?", in the opening of the episode the Sakuramori students are preparing for the school festival and the class 3-B did the American style maid café as it was in the manga, also, Ayumi is seen zipping all across the room dressed in an American style waitress uniform. That's where the similarity ends, in the anime Ayumi was forced to participate as the evil witch in the play, same with Haruo's sisters, but in the manga, Ayumi was not even able to watch the play and none of Haruo's sisters appeared in this chapter as well.

The anime version, the Student Council also played Cinderella, but with some twist in comparison with the manga. Although all the Magikano girls had roles on the play in the anime version, Haruo's buddies do not have any roles on the play unlike in the manga.

Rika also appears in the anime, but the main antagonist here is Ayumi's sister Michiru (she will not appear in the manga until much later in the story.)

In the manga, Rika gives Haruo the marionette gloves, in the anime however, Michiru cuts in the middle of the play and abducts Haruo. On pursuit, Ayumi and the gang followed Michiru to her lair only to be confronted by an array of fairytale creatures.

The manga chapter ends with Yuri lifting the curse on Haruo's gloves, but in the anime, the final confrontation will be by Haruo. In this particular episode is also where Haruo's powers will start to manifest, unlike the manga. The ending part of Magikano episode 9 is based on a later chapter of the manga (I won't reveal the chapter to keep the suspense^^). If you want to find out which chapter it is, you better stick around for the future releases. And thus ends the commentary for this chapter, we hope you guys enjoyed this little presentation!

~ Ren-chan

## CREDITS...



### MAGIKANO

Author

Artist:

Momose Takasaki

Translator:  
Ren-chan

Cleaner,  
Typesetter:  
S-went

### \* TRANSLATOR'S NOTES:

After watching the anime version of Magikano, I just had this idea of adding a commentary to the manga chapters that were used as basis for the anime, although it may contain heavy spoilers. I just thought that it would be interesting to see the difference between the two medium.

- Ren-chan

We hope you enjoyed this little presentation from Angry Fox Scans. If you wish to help with the speedy releases of Magikano, or you got some stuff you want to share with the Angry Fox Team, or just check out updates you can visit our blog site at <http://angryfox.wordpress.com>



# 魔法少女まどか☆マギカ

MAGIKANO



[!] Please support the Mangaka by purchasing official releases so that they can continue to give us enjoyable mangas to read.

Angry Fox Scans

# アリス

Chapter 17: Holy lance Sealing Operation



WOW~

IT'S THANKS  
TO JAGU-SAN  
FOR GETTING  
FREE TICKETS  
HERE

THE  
ADMISSION  
FEE IS A BIT  
SURPRISING  
THOUGH

ハハハ

WHO WOULD  
HAVE THOUGHT  
THAT THERE'D BE  
AN ELLEGATE HOT  
SPOT IN OUR  
NEIGHBORHOOD,  
HUP?

It's  
nothing

I believe that  
one more will  
be joining us  
shortly...

Any?  
What are  
you up  
to?

キキキ





HEY! HEY!







THE COPY AND PAST  
JOB! NOW IS THE  
EXACT DUPLICATE  
THAT I MADE

I TOOK THE  
OPPORTUNITY  
OF IMITATING  
THE HOLY LANCE  
WHICH AM WAS  
CHANGING  
CLOTHES

NOT  
GOOD

WE  
WON'T  
EVEN  
NOTICE  
IT...

THE COPY IS  
ALSO MADE OF  
THE SAME TYPE  
OF MATERIAL AS  
THE ORIGINAL

THIS WAY I  
CAN GET RID  
OF OUR RACE  
COMPETITION

WITH THIS I CAN  
GET RID OF THAT  
STUPID ALLEN'S  
SELF COMPROMISE  
IN WILLING THAT  
GREAT

UPON  
I GUARANTEE  
THIS TO THE  
NEXT GENERATION

THE HOLY LANCE  
WILL NATURALLY  
RETURN TO ITS  
ORIGINAL OWNER  
AFTER A SHORT  
TIME, I WON'T  
REGRET

**COME  
FORTH!  
WATER  
NYMPH  
UNDINE!**

**HEED  
MY  
CALL!**



I HAVE  
ARRANGED  
YOUR  
SUNBATH TO  
DO YOUR  
WEDDING

I AM THE  
WATER  
NYMPH WHO  
RESIDES IN  
THIS HOT  
SPRING

SHIN  
WOULD  
LOVE  
THESE

I WANT YOU  
TO MEET A  
GIRL, NAMED  
MAYUMI





THIS IS  
TERRIBLE!!



I'M NOT JUST A  
WORTHLESS  
PERSON  
AFTER ALL...



I'll  
only be  
bothering  
him

I won't  
be much  
help to  
anyone if  
I let this...

GET READY!!



HA  
WA  
WAH!

THIS HOT  
BAKING WAS  
THE HATED  
MONSTER'S  
POWER!

IT'S GOING  
TO ATTACK  
EVERYONE!

GET  
READY!!



YOU HAVE  
TO DEFEAT IT  
WITH YOUR  
SWEAT

BASIC IS NOT  
EFFECTIVE  
AGAINST  
MONSTERS!

WHO'S  
A BET?



Don't worry  
about it, most  
people can't see  
spirits anyway

How will you  
cover that up  
afterwards...?



SEX TRAINING





OLD SPARKLE SPARKLE









WATCH  
OUT!



I WILL  
NOT  
ALLOW  
YOU TO  
INTER-  
FERE!



STOP THIS  
NONSENSE  
AT ONCE!



AUI!



THE HOLY  
LANCHE IS  
ALREADY AT  
THE MAGE



IN THIS  
SITUATION  
WE HAVE TO  
OBTAIN THE  
HOLY LANCHE  
TO MAGE!



AS I  
THOUGHT  
MAGE WOULD  
NO EFFECT  
ON IT AFTER  
ALL!



IT'S  
PLANNING  
TO DRAG  
HARUO TO  
THE  
SPIRIT  
WORLD!



THIS  
IS  
BAD!



THEN  
HURRY UP  
AND GET  
IT



What  
what are  
we going  
to do?

At this rate  
Arju won't  
make it in  
time!



MADON!  
?!

YOU  
WOULDN'T BE  
ABLE TO  
DEFEAT IT!

NOT  
WITH THE  
CURRENT  
CONDITION  
OF THE  
HOLY  
LANCE!



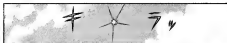
YOU LET  
GO OF  
SENPAI!



THIS ONE  
IS A FAKE!



THE  
HOLY LANCE  
CAN'T BE  
RECOVERED!





I, WHO IS A  
DESCENDANT  
FROM A  
FAMILY  
OF DEMON  
EXORCISTS

IN THE  
HOLY  
NAME OF  
THE LORD,  
SHALL



**SEAL  
THEE!!**



—HURRY—  
—HURRY—

HELP



I was  
able to  
pull it  
some-  
how...

POP

Huff



THANK  
YOU  
VERY  
MUCH!

I WAS  
ABSORBING  
ABLE TO  
HAVE MORE  
CONFIDENCE  
ON MYSELF!



I...



...HOW ARE WE  
GOING TO GET  
RID OF THIS  
CONFIDENCE  
MONSTER?

VERY  
CUTE!  
STICK YOUR  
CLOSE TO  
ME!

WHEN-  
THE HOT  
MOVING PEARL  
IS SO NICE,  
DON'T IT?  
HEHEHE

THEY ARE  
MOVING PEARL  
DO

# MAGIKANO

## EXTRA INFO PAGE

### HOLY LANCE (聖槍)

The Holy Lance, the spear that storm winds is based upon one of the famous Christian legends. It is the spear that was believed to have been used to pierce the body of Jesus by the centurion named Longinus while he hung on the cross. The spear is also known as the Spear of Destiny, Holy Spear, Lance of Longinus, Spear of Longinus or Spear of Carol. It was believed that the lance gained spiritual powers and was sought after. Like the Holy Grail and the crown of thorns, the Holy Lancers whereabouts is now unknown the last account of it being seen was during the French revolution in the late 18th century.

More info about the Holy Lance can be found at:  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Holy\\_Lance](http://en.wikipedia.org/wiki/Holy_Lance)



### UNDINE (ウンディーネ)

Undine is a water spirit also known in mythology as water elementals and also referred as Mermaids. Undines are fairy-like creatures that can be found in forest pools and waterfalls, they are also said to have beautiful voices and they can sometimes be heard over the flowing water. Its said that Undines are able to gain a soul once they marry a man and give birth to his child.

The nation of Fuyuno in this particular chapter about Undine was based from a German folk tale called "The Sleep of Undine". According to the story Undine fell in love with a knight named Sir Lawrence, they married and the knight swore that he will love Undine with his every waking breath. After a year Undine gave birth to their child and after that she began to age, not long after the knight lost interest with Undine. One day undine found the knight sleeping with another woman and she cursed him that if he ever falls asleep he will die.

More info about Undine can be found here:  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Undine\\_\(mythology\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Undine_(mythology))

These are just some of the stuff that I thought that would tickle your curiosity. There wasn't much mentioned about these references on previous scenarios and I just thought of adding them for information. Enjoy!

- Ren-chan

## CREDITS...



### MAGKANO

Author

Artist

Momose Takuroki

Translator:  
Ren-chan

Cleaner,  
Typesetter:  
S-went

### • TRANSLATOR'S NOTES:

There's not much to mention about this chapter, but something quite interesting came up. It seems Undine felt a very strong magical power emanating from someone, but she was not sure who! There is no corresponding anime version for this chapter, but the upcoming chapter 18 seems to be one of the anime references.

- Ren-chan

We hope you enjoyed this little presentation from Angry Fox Scans. If you wish to help with the speedy releases of Magkano, or you got some stuff you want to share with the Angry Fox Team, or just check out updates you can visit our blog site at <http://angryfox.wordpress.com>





# 魔法少女まどか☆マギカ

MAGIKANO



[!] Please support the Mangaka by purchasing official releases so that they can continue to give us enjoyable mangas to read.

Angry Fox Scans



# アリス

Chapter 18: A Perilous Christmas Eve



DAD IS  
TREATING US  
TO A CAR  
DISCOUNT FOR  
CHRISTMAS

HEY, I SUSPECT  
ONE-CHAN  
WOULDN'T BE ABLE  
TO COME, RIGHT?

AFTER  
CATCHING  
A COLD AT  
A TRIP LAST  
YEAR

LOVE  
LOVE



CAN'T STOP  
HIM IF HE  
DECIDES TO  
GO AWAY?

AYAH-HAH IF  
YOU TRY AND-  
THINK FURRY  
WITH ONE-CHAN  
YOU'RE DEAD  
MEAT!

HEY,  
WERE FUN  
YOU GUYS

WE'LL BE  
BACK FROM  
THUNDERBOLT  
EVENING IN  
TIME FOR THE  
CHRISTMAS  
PARTY, OKAY?

HAVE A  
SAFE  
TRIP

ANJU-SAN  
WILL BE  
COMMUTING  
TO HER HOME  
TONIGHT...  
THEN THAT  
MEANS

...I SEE  
MY SISTERS  
ARE GOING  
TO A SKI  
RESORT



THE TWO OF  
US WILL BE  
ALONE ON  
CHRISTMAS  
EVE!

MAMIYA-  
SAN AND  
I...



CRIME  
IF YOU STAY  
TOO LONG  
OUT HERE  
YOUR COLD  
WILL GET  
WORSE!

But, nothing  
particular  
might happen  
though...





SEE THREE-















AREN'T YOU EVEN GOING TO TAKE A GOOD LOOK AT ME?

HEY HARUO~



AM FEELING A LITTLE  
WIERD  
YOU GOT  
THOUGHTS  
THE  
CHANG  
POSSIB  
IS

IT LOOKS  
LIKE  
HARUO  
CAN'T  
DRINK



!?

YOU'RE THE  
ONLY ONE IN  
THIS WORLD  
WHO CAN  
READ ME



AA...  
HARUO-  
SAN...

YOU SHOULD  
GET YOUR ACT  
TOGETHER,  
BECAUSE I...





MERRY CHRISTMAS!

SOO SOO  
SHINE



IT WAS A  
COINCIDENCE  
I JUST HAPPEN  
TO BE UP INTO  
THEIR IN FRONT  
OF THE  
STATION



OH BOO?  
WE JUST HAVE  
THE CHOCOLATE  
OUTSIDE YOUR  
HOUSE AND...



WOW!  
YOUR  
BOOKS ARE  
KINDA...  
GAY WITH  
YOU!

BYE KAPOW



OH  
OF  
COURSE



MAY I  
ALSO  
COME IN?

UM...



ズ  
カ  
ズ  
カ

NOW THAT'S  
SETTLED,  
LET'S GET  
THE PARTY  
STARTED

HEY!  
DON'T  
JUST  
SLIDE  
IN!



IT'S A SURPRISE,  
I KNOW YOU  
LIKE IT



WELL,  
I GOT SOMETHING  
THIS FOR YOU



LIKE I'D  
GIVE YOU  
PRESENTS!

NO,  
WHEN'S OUR  
PRESENTS?

THE  
BOYS  
DON'T  
KNOW  
THAT



IT COULD BE THE  
CHAMPAGNE'S  
EFFECT...  
BUT KURANISHI-SAN  
LOOKS VERY  
ATTRACTIVE...

THANKS,  
I'LL USE IT  
EVERYDAY



I'LL  
DEFINITELY  
TREASURE  
THIS!

THANK  
YOU  
VERY  
MUCH!



It's the  
present I  
bought...



FOR  
ANY?

WELL, THERE'S  
SOMETHING  
SPECIAL ABOUT  
IT OR ANYTHING,  
I'M JUST  
OBTAINING  
THE FLAVOR

Oh just buy  
Pineapple-san  
another one  
tomorrow











I... I CAN'T  
TAKE THIS  
ANYMORE!



IT'S COLD,  
WE HAD  
LOVE OF  
FUN TODAY!



WELL  
YOU'RE  
COLD!



I have a slight  
cold today,  
but you can  
come again  
tomorrow



IT'S  
ALSO  
CLOSED  
TO  
YOSHIOKA  
THIS IS  
THE BEST  
CHRISTMAS  
EVER!

AND  
YOUR  
FAMILY  
WANT  
TO  
HOLD  
CANDY  
PRESENT  
THE BEST  
ONE...



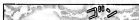
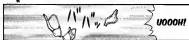
IT'S A

YEAH, I  
WONDER  
WHAT IT  
IS...

BY THE WAY,  
WHAT DID  
HARUO HAVE  
FOR...









## CHAPTER COMMENTARY

Welcome to the second Magikano chapter commentary page, here I'll be comparing the anime version which was more likely to have been based on this chapter of Magikano. The Christmas chapter of volume 4 is Episode 11 in the anime version of Magikano (we're near the end of the anime).

**WARNING!** This page contains heavy spoilers for those who haven't seen the anime yet. If you don't want to spoil the anime you can stop reading right now, but if you're curious of the comparison read on.

In chapter 18 Haruo's sisters are all going to a ski resort, but in the anime version, everybody is present. In the manga, the story begins with Haruo having a cold. In the anime Haruo also catches a cold, but that will only happen near the end of the episode after he over-worked himself. The only noticeable similarities with the anime are some scenes based off from the manga, the story was totally re-written to remove the excessive ecchi content as you may have just seen.

The anime opens with Haruo looking beaten, and none of the girls have any idea why. As usual, each of them has their own ideal Christmas Eve moments with Haruo, which are not very likely to happen.



One noticeable scene is in Yuri's fantasy where Haruo is going to kiss her. It's very likely based on Yuri's fantasy in chapter 16 with Haruo being the Prince and her as Cinderella (you can see the striking similarities).

All the girls tried to ask Haruo to spend Christmas Eve with them but all failed. Ayumi follows Haruo only to find that he has been spending some time with another woman. On the anime, an extra character is introduced, her name is Ran and she is the woman who seems to have taken all of Haruo's attention, but he's actually just working part-time for her. In the anime there is also a party, but instead of Haruo's buddies, all the girls were present and they all received a gift from Haruo.

Those gifts will have great significance at the end of the anime, but in the manga Ayumi and Yun only received kinky underwears which were actually from Rika.

The anime ended with Haruo having to catch Ayumi on her flying broom and after he handed Ayumi her present he fell from the broom on mid air. A magic spell activated and slowed Haruo's decent, but he still fell flat on the ground, the party continued and Ayumi looked after Haruo. Like in the manga, they were also about to kiss and it was interrupted when Haruo woke up.



In the anime they seem to have played twister as well, but this time only the girls played it ^^



Well, that's it for this chapter commentary section, I hope you guys enjoyed it!

- Ren-chan

## CREDITS...



### MAGIKANO

Author

Artist

Momose Takuroki

Translator:

Ren-chan

Cleaner,

Typesetter:

S-went

### \* TRANSLATOR'S NOTES:

Finally got the 18th chapter done within a week! I think it's the fastest release ever for this project. Usually it takes us about a week and a half to release a Magikano chapter. But one thing I learned while trying to catch up with our one week deadline, it's not that easy. Well, I just hope that we won't have much difficulty with the next release and hopefully that will be next week as well (hopefully...)

-- Ren-chan

We hope you enjoyed this little presentation from Angry Fox Scans. If you wish to help with the speedy releases of Magikano, or you got some stuff you want to share with the Angry Fox Team, or just check out updates you can visit our blog site at <http://angryfox.wordpress.com>.





# 魔法少女まどか☆マギカ

MAGIKANO



[!] Please support the Mangaka by purchasing official releases so that they can continue to give us enjoyable mangas to read.

Angry Fox Scans

# 魔法少女

Chapter 12: A Witch and a Snow







I FORGOT  
TO BRING MY  
BATH TEXT-  
BOOK TODAY

I'M SO  
SORRY

YOU  
OFTEN  
FORGET  
THINGS  
CHIE!

IT'S A GOOD  
THING THAT I  
HAVE FRIENDS  
ON DIFFERENT  
CLASSES

Totoko

CAN I  
BORROW  
YOURS?

!!





GETTING THERE  
ALL DAY, SHE LOOKS  
PRETTY BAD.

IS SHE  
ALREADY IN THE  
CLASS?

WAT?  
YOU WERE  
MISSED—  
WAT?



Everyone's  
just trying  
to avoid  
her.

Everyone's  
watching out  
for her that's  
why the class is  
keeping their  
distance.

she's always  
caring that  
someone needs  
and she always  
talks about  
what's wrong.

that girl  
is being  
isolated  
from the  
class, isn't?



THIS IS  
JUST  
AWFUL...

SHE'S  
ALWAYS  
BEEN A  
CHEERFUL  
AND A  
GOOD GIRL.



HEY  
NIJHARA!



YOU  
BOUGHT  
THE USUAL  
STUFF AGAIN  
TODAY  
RIGHT?

I WAS  
WAITING  
FOR YOU









AND BESIDES,  
I CAN'T JUST  
USE THIS  
SPEAR FOR  
PERSONAL  
REASONS

I HAVE  
ALWAYS  
BELIEVED IN  
"LOVE THY  
ENEMY"



THAT'S  
TRUE, BUT...

GUT IT'S  
FOR YOUR  
SCHOOL,  
ESPECIALLY  
SINCE I

IT'S ALSO  
TRUE THAT I'M  
ENDING MY  
PART-TIME  
JOB & RECENT  
FROM SCHOOL.



AM THANKS  
FOR SAYING  
WE'LL GO TO  
CHURCH IN AND  
HAVE MORNING  
TEA?

THIS IS  
WHERE I  
LIVE

OH, IS IT  
OKAY?



SHE'D WANT TO  
WORK WITH ANY  
FATHER AS BORN  
AS POSSIBLE

IT'S VERY  
DANGEROUS,  
BUT IT'S A  
WORTHY WORK

SHE DOESN'T  
KNOW THAT  
I'M A WITCH  
TOO

NO...  
NOT  
REALLY

IT MUST BE  
TROUBLE FOR  
YOU TO HAVE A  
WITCH LIVING IN  
YOUR HOUSE, RIGHT?

I KNOW IT,  
BUT I'M  
FULLY AB  
STRAINED

MR. WELL, I  
THINK I SHOULD  
GET HOME  
NOW...

I THINK IT'S A  
GOOD IDEA  
TO GO HOME  
NOW BEFORE  
SHE HUNTS  
ME DOWN  
TOO.

I PLANNED  
TO GO TO  
A PRIVATE  
SCHOOL, IN  
UNUSUAL  
POD AN AFTER  
ALL...

I'VE ALWAYS  
WANTED TO  
STUDY AT MY  
MOTHER'S  
OLD SCHOOL,  
THAT'S WHY

ホッ...  
111

BUT I DON'T  
KNOW ENOUGH  
ABOUT POD  
ANY MORE...

AND IF THE  
SCHOOL  
FINDS OUT  
ABOUT MY  
PART-TIME  
JOB I MIGHT  
TRANSFER TO  
A DIFFERENT  
SCHOOL...

I DON'T  
HAVE ANY  
FRIENDS...



NO  
MATTER  
HOW HARD  
IT IS!

JUST  
HANG IN  
THERE!

**YOU  
SHOULDN'T  
GIVE UP!**

YOU  
THINK SO?

BUT IF YOU  
TALK TO THAT  
GUY, HE'LL  
MIGHT KNOW  
IT'S A SECRET!



MAKING IF YOU GIVE  
THAT GIRL SOME--  
THING THAT'LL MAKE  
HER HAPPY SHE  
MIGHT EVEN BECOME  
YOUR FRIEND, DON'T  
YOU THINK?

I DON'T  
NEED A LOT OF  
MONEY...

OH  
CORN-FILLED  
CAKES!

OH  
KIDNEY-  
PIZZAS!

THEY'RE  
ALL JUST  
FOOD...

OH  
CANDIES  
FILLED WITH  
LOTS OF  
SWEET JARS

THINGS  
LIKE  
CORN  
PUFFS

YEAH

SOMETHING  
THAT'LL  
ALSO MAKE  
HAPPY?

I'LL  
HELP YOU  
PREPARE!

DON'T  
WORRY!  
THIS SORT  
OF THING  
IS MY  
SPECIALTY!

WHY WOULD  
YOU NOT THEN  
JUST TRY TO  
HELP ME?

... UM



END LARGESIZE





NEXT  
DAY,  
THE  
GALLERY

© 1995 SHOGAKU



しんぼ?

UU...  
I can't  
afford such  
expensive  
things...



SHE IS A  
CLASSROOM,  
BORN ON 20TH  
JANUARY,  
TYPE A AND  
HAS AN  
ONLY CHILD

I JUST  
FORGET OUT  
A LOT OF  
THINGS  
ABOUT  
THAT GIRL

HER FAVORITE  
THINGS ARE  
ICECREAM,  
BRAND NAME,  
EXPENSIVE  
CLOTHES,  
MINERAL  
WATER.



IN THAT  
CASE...



YES,  
BOY?

TOMORROW IS  
MY BIRTHDAY  
GIFT?







OH! THAT'S A GREAT IDEA!  
OUTSIDERS LIKE  
THOSE CAN  
HAVE SPECIAL  
INTERESTS!



HOW ABOUT  
WE HOLD  
A GET  
TOGETHER  
BIRTHDAY  
PARTY AT MY  
HOUSE?



IT'D LIKE TO  
MUCH MORE—  
THING THAT  
YOU CAN PUT  
YOUR FEELT  
INTO!

IT WON'T  
BEAT MUCH  
ANONY AND

OR A  
MEMORIAL  
CARD!

WITH DECORS  
DISCOVERED  
WITH  
COLORING  
PAGES!



RIGHT!

WITH MY HELP  
WE CAN MAKE IT  
EVEN MORE  
SURPRISING!

IT'S  
SETTLED  
THEN!













NOT AN  
PART!  
WE'D NOT  
IN SCHOOL,  
RIGHT NOW!

WHAT  
ARE YOU  
DOING??

WE WON'T  
LET YOU  
INTERFERE  
THIS TIME!



WHAT'S  
SO GOOD  
ABOUT  
YOUR  
CHEAP  
SMELLING  
CAKE  
HUNT?

CELEBRATING  
MY BIRTH-  
DAY PARTY  
WITH PEOPLE  
LIKE YOU  
DISGUSTS  
ME!



I NOW  
UNDERSTAND  
THAT MY  
FEELINGS  
AREN'T  
ENOUGH

I'M  
SORRY



I'M SO  
SORRY

I'M  
SORRY









THE  
LIKES  
OF  
YOU

ONLY HAVE  
UNCLEAN  
HEARTS!!

KYAA  
AA!!

ブォォォ



CHAO-  
SAN



SHE...  
SHE'S A  
MONSTER  
!!



ALONG  
WITH THEM  
ANYBODY  
ABOUT YOUR  
PART-TIME  
JOB TOO

YOU DON'T  
SEEM TO WORRY,  
THE MEMORIES  
OF THOSE KIDS  
ABOUT WHAT  
HAPPENED WILL  
BE FORGOTTEN



THAT YOU  
ARE ALSO  
A ?

COULD IT  
BE...



... THEY ARE  
ALSO PEOPLE  
WHO DO THEIR  
BEST TO HELP  
OUT OTHERS

EVEN  
WITCHES

I HAD NO  
INTENTION OF  
DECEIVING  
YOU

I'M  
SORRY



HE  
ALWAYS  
DECEASED  
THAT



AND  
FIGHTING-  
BACK

CAN'T BE A  
"WITCH" NAME  
IF HE CALL  
HIMSELF THAT

A PERSON WHO  
SERVES FOR  
THE SAKE OF  
OTHERS...

PLEASE  
WAIT!



# MAGIKANO

## EXTRA INFO PAGE

Judging from *Madara's* Family background, it is **assumed** likely that her father is an Inquisitor and **specializes** on the topic, witch hunting became widespread during the medieval period and witches are often the target of Inquisitions. During the medieval era, Christian authorities send out investigators called Inquisitors to respond to large movements throughout Europe that were considered heretical to Christianity, when they say Inquisition people are often referring to that of the Roman Catholic Church. The Inquisition was done to purge heresies and crimes against Christianity and punish heretics. Although this was only applied within Christian territories, outsiders are also tried for blasphemy and this also includes witch craft.



Although there were some who have been tried for witch craft during the medieval era, it was not much of a big deal back then. That was not till the late 15th century when an infamous book entitled "*Malleus Maleficarum*" was published, famously known in English as "*The Hammer of Witches*". The *Hammer of Witches* was a creation of a German Inquisitor of the Catholic Church named Heinrich Kramer, according to historians, Heinrich tried to convict a woman for witch craft, but then the woman was later ruled as innocent.

Heinrich was so disappointed with the verdict that he wanted to make the people realize that witch craft is real and it poses great threat not only to the Catholic Church but to the people as well. Modern historians believed that Heinrich used some forgery and bribery to make his book look as if it was endorsed by the Pope and it is officially acknowledged by the Church. The book mainly contains three parts, the first part proves that the devil is real and so is witch craft, the second part discusses about effects of witch craft and the third is all about how to get those witches. The common knowledge that witches are often women also came from *The Hammer of Witches*, it appears that there are also male witches, but since this book has greatly influenced the people the term "witch" now refers to female practitioners of magic and that "warlock" is the male version of witches.

Oh, goodness! We have medieval looking drawings! :))

I just thought to add a little info about the villain in *Witches* theme of this chapter, if you guys want to know a bit more you can check out the wiki for more info.

→ <http://en.wikipedia.org/wiki/Inquisition>

→ [http://en.wikipedia.org/wiki/Malleus\\_Maleficarum](http://en.wikipedia.org/wiki/Malleus_Maleficarum)

~ Ren-chan

## CREDITS...



MAGIKANO

Author

Artist:

Momose Takahiko

Translator:

Ren-chan

Cleaner,

Typesetter:

S-went

### \* TRANSLATOR'S NOTES:

Sorry it took so long to finish this chapter haha. It's what I call a bottleneck chapter, it was too mushy for me so I wasn't so up into working on it, but I'm glad I finally got around the mushy stuff and hopefully it will be smooth sailing again after this. Not many details to go around with this chapter though the next one was used as reference for one of the anime episodes. I hope we'll meet again on the next chapter!

~ Ren-chan

We hope you enjoyed this little presentation from Angry Fox Scans. If you wish to help with the speedy releases of Magikano, or you got some stuff you want to share with the Angry Fox Team, or just check out updates you can visit our blog site at <http://angryfox.wordpress.com>.



# 魔法少女まどか☆マギカ

MAGIKANO



[!] Please support the Mangaka by purchasing official releases so that they can continue to give us enjoyable mangas to read.

Angry Fox Scans

# ラブ☆グ



Chapter 20: Sex Appeal is Prohibited!









YOU GUYS  
EXPOSE  
WAY TOO  
MUCH IN  
FRONT OF  
HARUO!

SHOWING  
OFF YOUR NEW  
UNDERWEAR AND  
DURING NAEDO  
AROUND THE  
HOUSE!

HAVE SOME  
SENSE OF  
DECENCY  
FOR CRYING  
OUT LOUD!



IT SEEMS LIKE  
YOU DON'T  
UNDERSTAND  
THE SERUITY OF  
THE SITUATION



THINK  
CONSIDER  
ABOUT IT IS  
JUST WEIRD

IT'S  
PERFECTLY  
FINE SINCE  
WE'RE ALL  
SERVANTS,  
RIGHT?

WHAT KIND OF A MAN  
WHO WOULDN'T DREAM  
OF LIVING UNDER THE  
SAME ROOF WITH A  
CUTIE LIKE ME?

TO BE  
IN CONSTANT  
DISTRESS  
THROUGHOUT THE  
DAY AND NIGHTING  
JUMPED IN MY  
BED AT MIDNIGHT  
SHOULD BE  
NORMAL!

AND YET  
THAT GUY  
WASN'T EVEN  
DROPPING ANY  
TIDBITS! HE  
MUST BE SOME  
OF THOSE  
TIDBITS!

YOUR POINT IS  
THAT ONE-CHAN  
IS BEING TOLD  
FABLES, ISN'T SHE?

IF PAPER  
CONTINUES  
TO GO LIKE  
THIS...

THAT'S  
RIGHT!







WHAT  
ARE WE  
MEANT TO DO?

"SEX APPEAL IS  
OCCURRING", IT  
SAYS.



SHOWING  
WHOLE  
UNDER-  
WEAR IS  
50 YEN!



BEING  
FULLY  
NAKED  
IS 100  
YEN!



THE  
PENALTY  
FOR  
FLASHING  
PANTIES  
IN FRONT  
OF MARUO  
IS 10 YEN!



WITH THIS  
YOU WILL BE  
CAREFUL,  
RIGHT?

THE PENALTY  
FOR EACH DEGREE  
OF SEX APPEAL  
RELATION WILL BE  
PLACED IN HERE



I WON'T BE ABLE TO ASK MYSELF FEEL AT HOME HERE IN MY OWN HOUSE~

I ALSO COLLECT



LISTEN. I SAID A YOUNGER SISTER SHOWING OFF HER PANTS TO HER OLDER BROTHERS ALREADY DISGUSTS



NO WAY~ I WON'T BE ABLE TO SHOW MY CUTE UNDERWEAR TO ONE-CHAN ANYMORE IF WE DO THAT!



THAT'S TOO BAD~

OH DEAR...



AND I WAS THINKING OF APPOINTING HER AS THE PENALTY COLLECTOR TOO...

BEACH FLYING IS STILL SMALL, SHE DOESN'T NEED TO PAY ANY PENALTIES



I WAS THINKING THAT IF WE EARN ENOUGH MONEY FROM PENALTIES WE'LL GO OUT TO AN ALL YOU CAN EAT BUFFET



IT'S JUST TOO BAD, NOW WHAT ARE I GONNA DO~?





TEXT ON GAG! SEE ABOVE, ABOVE!







HOW WOULD  
YOU LIKE  
THE KIDUP  
TO TASTE?



AS EXPECTED  
OF FUYUO  
SHE'S READY  
THOUGH  
WHEN IT  
REVEALS  
MONEY



HAHAHA~  
♡



BECAUSE  
—

I DON'T  
WALK FOR  
PURCHASE



WEREN'T YOU  
THE ONE WHO  
PROPOSED  
ON PURCHASE  
ISN'T  
APPEAL?



PUNISH  
PENALTY  
!!

WHY  
THE HELL  
ARE YOU  
WEARING  
A CAT'S  
EARS?





SHE HAS  
SUCCESSFULLY  
EXPLOITED A  
LOOPHOLE ON  
THE LAW!

THOSE AREN'T  
REAL PANTIES,  
THEREFORE,  
IT IS NOT A  
VIOLATION  
OF THE SEX  
APPEAL ACT  
IT'S NOT  
ILLEGAL!



HMM  
...

NOW  
PLAYING!  
DO YOUR  
THING!

THE SCENE



WHA  
!?

=p=y

HOWEVER,  
IMITATING  
WHAT SHE  
DID IS NOT  
ALLOWED!

AND  
BECAUSE  
OF THIS SHE  
IS CLAFE!



I WON'T  
LET HER  
GET  
AWAY  
WITH  
THIS!

SO THAT'S  
WHAT IT WAS  
SHE WAS  
PLOTTING OF  
HOGGING ALL  
OF ONE-CHAN'S  
ATTENTION TO  
HERSELF ALL  
ALONG-



Ummmm  
Preparing  
something like  
an undersart  
is..!



SEE, AAAAAA





IN  
OTHER  
WORDS

IT HAS A  
SPORTS  
WEAR  
LOGO  
ON IT!

IT'S A  
SWIM-  
SUIT!!



U  
FU  
FU



IT  
CAN'T  
BE!!



ELR...

THAT  
SWIMSUIT  
IS...



THE ONLY DIFFERENCE  
BETWEEN SWIMSUIT  
AND UNDERWEAR IS  
THE LATTER BEING  
IF IT HAS A LOGO IT  
IS CONSIDERED AS A  
SWIMSUIT!

THAT'S  
THAT'S  
RIGHT!



WHAT  
DID YOU  
SAY?

WHY?



**NOW  
PAY  
UP!!**

...JUST  
REGULAR  
PANTIES  
WITH A  
SEAL  
STUCK  
TO IT!!



THE WORLD  
OF MONEY  
IS HARD!!

WHY CAN'T  
YOU SUPPORT  
MY BIG POC  
ONCE?!



I WONDER  
IF I SHOULD  
DELIVER THE  
FINAL BLOW  
NOW...



WHATSOEVER  
YOU DO  
IS USE-  
LESS!!

HAH



I  
DEFINITELY  
WON'T  
LOSE!



HALL-

IT LACKS  
APPEAL!

IT'S  
SAFE,  
BUT...



THIS IS  
A REAL  
WHITE  
SWIM-  
SUIT!

THIS IS  
PER-  
FECTLY  
FINE,  
RIGHT?



WHERE IS  
AYUMI-SAMA?

HEAT?



!!

I HAVE  
FORGOTTEN  
CHANGING MY  
CLOTHES  
TOOK!



DON'T BE  
SURPRISED

U  
FU  
FU

YOUR  
SKIRT  
IS ONLY  
LONGER  
THAN THE  
ONE YOU  
HAD ON  
EARLIER  
THOUGH!

?







**WHAT  
IS?**

It only looks  
cute in this  
picture

**SKIN-  
COLORED  
TIGHTS!**



**DON'T  
STARE  
AT IT!**

SEE, THIS  
FEEL LOOKS  
CUTE IF I ASK  
FROM THE  
FRONT  
THOUGH



**IT LOOKS  
LIKE I'M  
NUDE,  
BUT I'M  
ACTUALLY  
NOT**



MY DEAR

ニヤ

THIS IS THE  
ULTIMATE BLOW!  
THERE'S NOTHING  
BEYOND THIS. THIS  
IS NOT WITHIN THE  
SEX APPEAL  
FORGIVENESS!

**YOU  
THINK  
YOU CAN  
SEE IT,  
BUT YOU  
CAN'T!**



**WHAT  
ARE YOU  
LAUGHING  
ABOUT?**



**PU  
PU  
PU**



THAT'S  
JUST  
FAKING  
NUDITY!



IT'S LIKE  
BEING  
NUDE... BUT  
ACTUALLY  
NOT...

IN OTHER  
WORDS...



!!

BYE BYE!!!



IN ORDER  
TO PROTECT  
ONE-CHAN  
FROM A  
CONVEX  
LITTLE DRILL!

THAT IS  
JUST A  
SMALL  
PRICE  
TO PAY.



YOU KNOW THAT  
IT'S THE HEAVENLY  
ONE! ISOLATION  
WITH THE HIGHEST  
PENALTY!  
PENALTY!  
PENALTY!



No...  
No way...

Hee...



ARE YOU  
SERIOUS  
IF



SHOW  
THE PART  
THAT EVEN  
AYUMI-SAN  
WOULDN'T  
DARE  
REVEAL!



DON'T  
DO IT  
NATSUME-  
NEECHAN!



I DON'T  
CARE!!



I WILL  
...



OH-HO-HO!  
DON'T YOU  
ALWAYS  
WATCHING  
AYUMI-SAN  
HARD??

WHO  
DOES  
SHE  
DO?







## CREDITS...



MAGIKANO

Author

Artist:

Momose Taketaki

Translator:

Ren-chan

Cleaner,

Typesetter:

S-went

### \* TRANSLATOR'S NOTES:

The holidays are now over and though I thought I'd be able to work on my translations, I was badly mistaken... I was told that somebody somewhere was doing his own version of this title starting from the last chapter we left off. Not that I don't mind others working on this who are being impatient, it's just that things like those make me lose interest with what I'm doing for this project. Anyway, work will continue with the AFS projects though releases may be a bit slow because I'm the only person working with the translations (not to mention that I also have work). Anybody who wants speedy releases is very welcome to join AFS especially JP translators, see you guys again on our next release!

— Ren-chan

We hope you enjoyed this little presentation from Angry Fox Scans. If you wish to help with the speedy releases of Magikano, or you got some stuff you want to share with the Angry Fox Team, or just check out updates you can visit our blog site at <http://angryfox.wordpress.com>



# 魔法少女まどか☆マギカ

MAGIKANO



[!] Please support the Mangaka by purchasing official releases so that they can continue to give us enjoyable mangas to read.

Angry Fox Scans





# アスカ

Chapter 21: The School Champion











MY...  
MY  
BODY'S  
MOVING  
ON ITS  
OWN!

WHA  
!?



!!



BY: BACANE GUY FERRAND

GWA  
ARGH  
!!



NOW  
HARPO'S  
BODY IS AS  
TOUGH AS  
STEEL AND  
HAS REED  
HUMAN  
POWER  
RELAY!

IT'S BODY  
STRENGTHENING  
ALSO "KIMCHI  
AL STEEL"



BY: KEE











BY GOSHO





BUT, WHAT  
AYUMI-TAN IS  
AIMING FOR IS  
IMPOSSIBLE

I SEE  
WHAT  
YOU'RE  
TRYING  
TO DO...



WHAT  
?!

THE  
OVER-  
LORD  
?!



TO  
REVEAL IT  
MEANS  
DEATH  
!!

THE SCHOOL'S  
GREATEST  
TABOO  
IS REVEALING  
THE NAME OF  
THE OVERLORD...



AYUMI-  
TANI!!

BUT, THAT  
YOSHICAMA  
BOY IS  
INDICED  
STRONG

LET'S  
MAKE  
GOOD  
MEMO-  
RIES!!

IF WE  
ARE TO  
DIE...







WHO THE  
HECK ARE  
YOU  
THO?



HEHEHE  
WE ARE THE  
DELINQUENT  
SCIENCE  
GROUP



SOMEBODY  
IS  
**FASCIST!**



... WELL,  
THAT'S  
BECAUSE  
THAT'S HAREL  
AND HIS  
MEODY  
BAND



THIS SCHOOL  
HAD A LOT  
OF IDOTS  
IN IT...





I KNEW  
THAT WAS  
A TROOP!

FU FU...  
THINGS  
TRULY  
BECAME  
VERY  
INTERESTING



THIS  
LOOKS BAD...  
I REALLY  
THINK IT'S A  
TRAP!



I WASN'T  
PLANNING  
TO BECOME  
ONE IN THE  
FIRST  
PLACE...

QUIT WHINING!  
HOW ARE YOU  
GOING TO  
BECOME AN  
OVERLORD IF  
YOU'RE GOING  
SUCH A WHIMP?

















OVER-  
LORD



YOU  
MEAN TO  
SAY THAT THE  
OVERLORD'S  
E-MAIL  
ADDRESS WAS  
YOURST?

WHAT  
IF



SINCE THAT  
INCIDENT WOULD  
MAKE ME LOOK  
BAD, I JUST  
TOLD THEM TO  
KEEP QUIET  
ABOUT IT

DISTANCE  
Stretcher

AM I RECALL BEATING  
UP AN IDIOT WHO HAD  
THAT NAME WHEN I  
BECAME THE STUDENT  
COUNCIL PRESIDENT...



I THOUGHT  
HE WAS  
ASKING ME  
OUT FOR  
DATE...

SO  
THAT'S  
IT



WHAT?  
YOU MEAN  
I'M THE  
OVER-  
LORD?



SO, YUGI  
IS THE  
SHADOW  
OVERLORD...?

THIS IS  
LAME



## CREDITS...



### MAGIKANO

Author

Artist

Momose Taketaki

Translator:  
Ren-chan

Cleaner,  
Typesetter:  
S-went

### • TRANSLATOR'S NOTES:

I don't recall having any Magikano anime episode reference for this chapter so we don't have an info page for this one, but I'd like to point out some minor details about this chapter. I used Overlord instead of Overall Gang Leader to decrease the lengthy word, and the word overlord fits the description quite well. One more thing is the Pun that was used by the delinquent science group 'Sonzokushu' ora Songokush where as 'Sonzokushu' means extreme fascist and since it sounds like songoku (Dragon Ball) the word Ora gave it away, thus the pun, but it doesn't work well in English. 'Well that's it for now, till next time!'

- Ren-chan

We hope you enjoyed this little presentation from Angry Fox Scans. If you wish to help with the speedy releases of Magikano, or you got some stuff you want to share with the Angry Fox Team, or just check out updates you can visit our blog site at <http://angryfox.wordpress.com>.





# 魔法少女まどか☆マギカ

MAGIKANO



[!] Please support the Mangaka by purchasing official releases so that they can continue to give us enjoyable mangas to read.

Angry Fox Scans

# スカル



Chapter 22: The Bride of Darkness



ORZZ IT'S  
ALREADY  
THIS LATE!

AHH



WE'RE JUST  
BASICALLY  
TRYING TO  
CONTACT  
ALIENS!

IT'S  
BECAUSE  
YOUR MIND  
EXPERIMENT  
TOOK SO  
LONG!



WHAAA!  
LOOK WHO'S  
TALKING...



SUCH  
THINGS  
DON'T  
EXIST IN  
THIS  
WORLD!

THERE ARE  
NO ALIENS  
OR WITCHES  
OR EVEN  
FANBOYS //

What a  
happos  
bit...



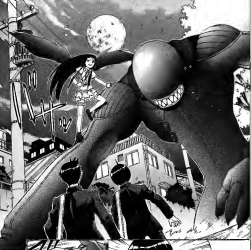
WE'RE TRYING TO DO  
SOMETHING. NOBODY  
HAS EVER DONE  
BEFORE! MAKING  
CONTACT WITH  
"MAKED APOON  
WE'LL BE ALIENS!"

DON'T  
YOU GET  
IT HAHAHA-  
KUN?

YOU  
WON'T  
KNOW  
UNLESS  
YOU TRY!







**WHA  
!?**

**UWAA  
AH!!**





ONII-  
CHAN IS  
LATE!

BY DOUGLAS BURNS



THIS IS  
POSSIBLY  
THE ONLY  
ONE OF  
YOUR  
KINDS

DON'T  
LOOK AT  
ME, I ONLY  
DO THAT  
AFTER  
MUSIC  
GETS  
LOUD



I'M  
ALREADY  
HUNGRY—

I  
WONDER  
WHEN  
HE  
GOT  
RICE-  
SAUCED  
TO THE  
TABLE

THE  
FOOD IS  
GETTING  
COLD









BUT I WILL  
THINK AND  
PROBABLY  
LOOK INTO  
IT, GUYS IN  
CASE



IT'S JUST  
PROBABLY  
ONE OF THEM  
TELL TELL

DO YOU  
THINK  
THEY'VE  
TELLING THE  
TRUTH?



APPROXIMATE

WELL STAY  
FROM BACK,  
LET US KNOW  
IF HARBOR WITH  
GUARD



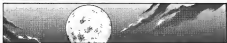
... A FLYING  
MONSTER...



... I  
WONDER...













ANGEL-SAN  
CAN'T  
POSSIBLY  
BE THIS  
MANY

THIS  
MIGHT BE  
A DREAM!



WE MUST  
WASH YOU  
CLEAN  
BEFORE YOU  
MEET THE  
MASTER OF  
THIS MAND



ANGEL-SAN IS  
READY FOR  
DREAMING OF  
YOU LIKE THIS

OUT, IF ALL  
OF THIS IS A  
DREAM...







WHO ARE  
YOU...?

IM THE  
MASTER  
OF THIS  
MANSION

WAAH  
!!



IT  
HURTS  
!?



YOU  
POSSES  
FINE  
BLOOD

AS I HAVE  
EXPECTED OF  
THE MAN BEING  
DISCOVERED BY  
THE BLANKA  
HEIRESS...



!?







I KNEW  
IT...



IT'S A  
"WING OF  
THE LIVING  
DEAD"

THERE'S NO  
MISTAKING IT



WHAT  
THE HELL  
IS THIS?

89  
PAGE  
PAGE



WHERE IS  
ONE-CHAN  
GO

IT  
DOESN'T  
MAKE ANY  
SENSE!



RAKHO  
HAS BEEN  
KIDNAPPED...

IS THE  
EVIDENCE OF  
A CURSED  
FAMILY

THIS "WING  
OF THE  
LIVING  
DEAD"...





# MAGIKANO

## EXTRA INFO PAGE

The Magikano creature referenced Hama's earlier info about one of the creatures that appeared in this chapter



### Anime Reference!

Although the multiple Rika Anju part did not appear on the anime, it appears that this chapter was used as one of the bases for the anime version. Rika (Anju-san) in this chapter seems to be an artificial human which would explain the multiple clones, in the anime there is also another artificial human and she is Hongo Sena. In the first episode of Magikano (Ep. 18) Hongo Sena confirms that she is only one of multiple copies that will evolve when the time comes that she would need to be replaced. This subtle resemblance is undeniable since this is the only chapter that has a multiple character reference during the anime production of Magikano.

That's it for now, I hope you enjoyed reading this chapter. Let's meet again on the next one!

- Ken-chan

### Nidhogg (ニズヘグ)

Represented in English as Nidhogg or Nithogg is a creature based from Norse Mythology dubbed as "Eater of corpses". It is described as a dragon or a monstrous serpent that gnaws on one of the three roots of the world tree Yggdrasil. Nidhogg lies on Nafstrom in Nifheim and it eats corpses to sustain itself.

For more info:

<http://www.pandemon.org/etcdict/nidhogg.html>



## CREDITS...



MAGIKANO

Author

Artist:

Momose Taketaki

Translator:

Ren-chan

Cleaner,

Typesetter:

S-went

### \* TRANSLATOR'S NOTES:

One thing I wanted to point out while I was translating this was that the vampire girl was not called a vampire; instead she was referred to as Living Dead (生ける死者) and Necromancer (ネクロマンサー) or Immortal Clay (不死土). I didn't come across any vampire word all throughout this chapter, although vampires are also called 'immortals' but there are other immortals that are not vampires. And they are also known as the Undead. It is different from the Living Dead reference which is synonymous to Zombie. But I guess things will be cleared up on the following chapters. Till next time!

- Ren-chan

We hope you enjoyed this little presentation from Angry Fox Scans. If you wish to help with the speedy releases of Magikano, or you got some stuff you want to share with the Angry Fox Team, or just check out updates you can visit our blog site at <http://angryfox.wordpress.com>.



# 魔法少女まどか☆マギカ

MAGIKANO



[!] Please support the Mangaka by purchasing official releases so that they can continue to give us enjoyable mangas to read.

Angry Fox Scans





GRRR...  
I'M  
GOING  
!!

DEAD  
MEAT  
!!

I DON'T CARE  
EVEN IF IT'S A  
NECROMANCER  
WHO EVER  
DARES TO TRY  
AND STEAL MY  
ONLY-ONE IS...



LET ME  
GO!!

WAIT  
NATSUKI-  
NEECHAN  
CALM  
DOWN!!







IT'S DANGEROUS  
BECAUSE DEMON  
CORPSES AND  
VAMPIRES ARE  
BYPRODUCTS OF  
IMMORTALITY  
MAGIC



AS YOU ALL  
KNOW, THE  
PRACTICE OF  
IMMORTALITY  
MAGIC IS  
PROHIBITED IN  
THE MAGIC  
REALM



AMONG THE  
MAGIC GROUP,  
NECROMANCERS IS A  
SECT THAT STROVED  
TO DEVELOP A  
TECHNIQUE IN  
ORDER TO OBTAIN  
IMMORTALITY

HOW  
THAT YOU  
MENTIONED  
IT, WHY IS  
THAT?



WHAT  
!?



THAT'S BECAUSE  
NECROMAN-  
CERS ARE  
GONE  
EXTINCT



BUT,  
I'VE NEVER  
SEEN ANY  
NECROMAN-  
CERS  
BEFORE..



THAT'S PROBABLY  
THE REASON WHY  
THEY BROUGHT  
MADOU-DAMA

THOUGH THEY  
CAN'T DIE, YET  
THEY'RE GONE  
EXTINCT. HOW  
CAN THAT BE?







Sheesh...  
I hope  
I'd wake  
up from  
this dream  
soon

Sensors  
and Photo-  
rangars...

THE PROUD  
HEAD OF A  
MICROMAN-  
GED FAMILY  
WITH A LONG  
HISTORY!

I AM  
MELISSA &  
MAGISTROM!



WELL THEN,  
IT'S ABOUT  
TIME WE GET  
STARTED



IT HAS  
ALREADY  
BEEN  
DECIDED  
THAT WE  
YOU KNOW

ABOUT  
THAT...



HUH  
STARTED  
WITH  
WHAT?



**MAKE  
CHILDREN  
!?**

**WHAT  
!?**

IS FOR THEM  
TO BE JOINED  
TO A POWERFUL  
MAGIC FAMILY

THE ONLY  
WAY TO  
OBTAIN THE  
CURE

FOR SOME  
REASON,  
NECOMANCES  
HAVE BEEN CURSED  
WITH INFERTILITY

**TO MAKE  
HIM THEIR  
HUSBAND  
!?**

SO THAT  
MEANS  
THEY TOOK  
ONII-CHAN...

ハァッ

ONII-CHAN  
WAIT

**ENOUGH  
TALK!  
LET'S  
GET  
GONGI!**

NO,  
THAT'S  
WRONG

**I CAN'T ALLOW  
ANYBODY ELSE  
TO BECOME  
ONII-CHAN'S  
BRIDE EXCEPT  
FOR ME!**



OH MY GOD!







MECHONCERS  
LIVE IN THE  
DEVON DEAM  
IN A DIFFERENT  
DIMENSION

THERE'S A  
GATE TO  
THE DEVON  
DEAM  
NEARBY



IT'S IN THE  
SCHOOL'S  
MILLENNIUM  
CHERRY TREE





MAKE  
CHILDREN,  
what do you  
mean  
by that?!

IT'S  
JUST AS  
I SAID



I'M  
ALREADY  
ADULT  
ENOUGH!

DON'T  
TREAT ME  
LIKE A  
CHILD!



ARE...  
AREN'T YOU  
STILL A CHILD  
YOURSELF?!



FU FU...  
YOU'LL BE  
SURPRISED  
TO HEAR  
THAT!

HMM IS  
THAT SO?

THIS  
YEAR...





**THAT'S  
STILL A  
CHILD!!**

AND NOT  
TO MENTION  
THAT MY  
CHEST HAS  
GROWN A  
BIT TOO!



**I FINALLY  
TURNED  
10 YEARS  
OLD!**



**I WOULD HAVE  
LIKED IT A LOT  
BETTER IF I HAD  
A DREAM ABOUT  
WAKIYA-SAN!**

**AH, HOW DID  
I END UP  
DREAMING  
OF A SMALL  
GIRL?**



**SINCE I DON'T  
KNOW WHAT TO  
DO, YOU SHOULD  
TAKE THE  
LEAD...**



**DON'T YOU  
THINK WE  
SHOULD GET  
STARTED?**



**HEY  
HURRY  
IT UP!**

GEEZ, MY  
TUTOR NEVER  
TAUGHT ME  
ANYTHING  
ABOUT THIS  
SORT OF  
THING

WEEKS AGO THEY  
WENT GOING IN  
THAT

...She still  
thinks like a  
child too...



MASTED



ANYWAY,  
I KNOW IT  
STARTS WITH  
KISSING

NOW  
PUCKER  
UP!

BUT, I  
WONDER IF  
THEY WILL  
EVER MAKE  
IT TO MY  
CASTLE...

SO, DID  
THEY COME  
TO TAKE  
BACK MY  
HUSBAND?

HN...

SOMEBODY  
HAS OPENED  
A GATE...







A  
DRAGON  
!?



WELL... NO  
PROBLEMS  
HERE SO  
FAR



I'M  
PRETTY  
SURE THEY  
HAVE TRAPS  
SET UP  
ANYWHERE  
HERE...



HUH  
!?











I'M ASHAMED  
TO SEE THAT  
YOU'RE HAVING  
MUCH TROUBLE  
WITH THIS LEVEL  
OF OPPONENTS



**YURI  
!?**



## CHAPTER COMMENTARY

Welcome to the third Magikano chapter commentary page, here I'll be comparing the anime version which was more likely to have been based on this chapter of Magikano. The Haruo Rescue Operation arc is Episode 12 & 13 in the anime version, and yes this arc was used as the basis for the final 2 episode of the Magikano anime series.

**WARNING!** This page contains heavy spoilers for those who haven't seen the anime yet. If you don't want to spoil the anime you can stop reading right now, but if you're curious of the comparison read on.

In the Anime its the second time haruo has been abducted. The Haruo rescue Operation arc has been jumbled up in the anime they did this so that they can squeeze in more than 5 chapters in one final episode. In Magikano episode 12 Michiru abducts Haruo for the second time, whereas in the manga he was abducted by Melissa for the first time. In the anime, Haruo was taken to the Magic Realm, in the manga however, Haruo was taken to the Demon Realm.

To promote Ayumi's feelings toward Haruo in the anime, Ayumi was the one who was more aggressive in getting Haruo back than Maika.

The cat panties also appeared and was also used to triple Ayumi's magic in the anime just like in the manga.

In the anime, the Magikano Girls also fought regenerating monsters called Golems and they seem to be more powerful than the ones Yuri took out in the manga. This is where most of the similarities end for this chapter, the following scenes in the anime will go on a totally different direction, but I'll leave that part for you guys to find out.

So, that concludes our commentary for this chapter, hope you guys enjoyed this little segment! ^\_^

- Ran-chan



## CREDITS...



### MAGKANO

Author

Artist

Momose Takuroki

Translator:

Distribution &  
Ren-chan

Proof Reader:  
Ren-chan

Cleaned & Edited:  
B-werk

### \* TRANSLATOR'S NOTES:

Well, we had help with the translation this time from Distribution, it took a while because minor corrections were needed to be done, but overall it was a nicely done work. I'd also like to mention about Melissa's last name, Maelstrom is Nordic in origin, it's a powerful tidal current, or whirlpool. Earliest use of the word was by Edgar Allan Poe in his story of "A Descent into the Maelstrom". Takeaki Sensei probably read Poe's work and used it a reference for Melissa's name. Well, that's about it for this chapter! The next one will come out shortly, hope to see you guys again soon!

- Ren-chan

We hope you enjoyed this little presentation from Angry Fox Scans. If you wish to help with the speedy releases of Magkano, or you got some stuff you want to share with the Angry Fox Team, or just check out updates you can visit our blog site at <http://angryfox.wordpress.com>





# 魔法少女まどか☆マギカ

MAGIKANO



[!] Please support the Mangaka by purchasing official releases so that they can continue to give us enjoyable mangas to read.

Angry Fox Scans

Chapter 248 Haruo Rescue Operation 2



THAT'S  
RIGHT!

ほき

WHY  
ARE  
YOU  
HERE  
YURI!!?

I HAVE  
ALSO INVITED  
KUROSHI-SAMA  
TO JOIN US  
JUST TO BE  
SAFE

I AM HERE  
TO HELP  
YOU, THAT'S  
MYD!

IT IS SAFER  
TO HAVE  
SOMEONE  
WITH HIGH  
COMBAT  
POWER TO  
ACCOMPANY  
US

BECAUSE MY  
GROUP IS  
INEFFECTIVE  
AGAINST MCC-  
MEMBERSHIP

I CAME  
BECAUSE  
I HEARD  
THERE'S A  
CRISIS  
INVOLVING  
YOSHISAMA!

IF I HAD BEEN A  
LITTLE BIGGER,  
THOSE DRAGONS  
WOULDN'T BEEN  
EASILY BLOWN  
AWAY!

HAH!

ONE-  
CHIN WILL  
SURELY FALL FOR YOU!

YOU TOOK  
OUT THOSE  
DRAGONS  
WITH JUST  
ONE BLOW!

RE-  
DEALLY?

Ugh...

YOUR UNCON-  
TROLLABLE  
OFFENSIVE MAGIC  
ATTACK IS NOT  
SOMETHING TO  
BEAR ABOUT!

IF AYUMI-SAMA  
WERE TO BECOME  
HEROIN, THIS  
ENTIRE FIGHT WILL  
GET BLOWN AWAY  
ALONG WITH  
EVERYONE ELSE  
IN IT.

**LET'S GO  
RESCUE  
YOSHIKAWA!**

ANYWAY,  
THIS IS NO  
TIME FOR  
GASPELING!

NOW  
NOW  
EVERYONE  
CALM  
DOWN

YOU'RE  
SO  
MURRY!

**DON'T JUST  
FROWN  
THINGS OFF  
SO EARLY  
LIKE THAT!**

JUST GO  
HOME  
ALREADY!



TEXT ON  
PAGE 38





COULD  
THEY ALSO  
BE AFFECTING  
MY HUSBAND'S  
MIND?

MORE  
ONES



THE  
INTRUDERS  
HAVE  
BROKEN  
THROUGH  
THE  
DEADONS

MASTER



SEND  
OUT THE  
GOLEMS!

THEN I HAVE  
NO CHOICE  
BUT TO GET  
RID OF THOSE  
NUSSANCES...



DO NOT  
LEAVE THEM  
UNTIL THEIR  
LAST CRIES  
OF DEATH  
HAVE  
STOPPED!



AS YOU  
WISH...

YES...



THAT  
MIGHT BE  
THE ENEMY'S  
CASTLE

I CAN SEE  
SOME SORT  
OF BUILDING  
OVER THERE



There could be a  
chance for my  
relationship with  
Yoshihiko to  
bloom

I guess  
Haruo will have  
to take off the  
Cat Paws  
again

WE'RE  
COMING  
ON-  
CHAW



WHA  
!?



IT'S  
COMING  
FROM THE  
FOREST!

A NEW  
FORM OF  
ATTACK  
!













...FOR  
THAT  
SORT OF  
THING!

IT'S  
TOO  
SOON!

HUHP

....  
....

WOH... I'M  
ALREADY  
EXHAUSTED

ORRRT  
THERE'S  
NO END  
TO THIS

IT'S TIME  
TO USE  
DRASTIC  
MEASURES!

OH













# THE LEGENDARY GANG BOSS YURI

PLANNED TO MEET YURI

OFF DADLINE



# スケバン伝説 百合



TURI-SAMA WASN'T BAD AFTER ALL. WHAT A RELIEF... DON'T EVER SAY SUCH BAD THINGS!!



Up Next Gang Boss Yuri Finds out...

To be CONTINUED!

Maybe



マガジンエッジ「マジカノ」第4巻  
2004年8月号～2005年7月号

百瀬 武昭

作画スタッフ

吉村 直樹

原口 淳

田村 朝美

連載&単行本デザイン

玉子 幹人

後藤 淳

連載&単行本編集担当

藤枝 郁一

販売担当

高橋 晶子

編集担当

山口 隆昌

お読みありがとうございます。大変ありがとうございます。





4 **らぶらぶ**

KC20213  
Z

らぶらぶ 4 面瀬武昭

面瀬武昭



ISBN4-06-349213-3



Have you shown your support for Momose Takeaki-Sensei?  
Please support the mangaka by purchasing official  
releases!



## CREDITS...



### MAGIKANO

Author

Artist:

Momose Takahiko

Translator:

Distribution &  
Ren-chan

Proof Reader:  
Ren-chan

Cleaner & Editor:  
B-went

### \* TRANSLATOR'S NOTES:

And so, another character has been introduced in Magikano, Melissa never appeared in the animated version though... One thing I'd like to point out is when Haruo mentioned the word "Babies". Melissa was so into making children, but when Haruo mentions babies she quickly changed her mind. Its probably because Melissa thought that the process of making children is different from making babies since all throughout the past two chapters she kept mentioning "making children" not "making babies" which adds to Melissa's innocence of the matter.

- Ren-chan

We hope you enjoyed this little presentation from Angry Fox Scans. If you wish to help with the speedy releases of Magikano, or you got some stuff you want to share with the Angry Fox Team, or just check out updates you can visit our blog one at <http://angryfox.wordpress.com>

